

Izandla zikaZenande ezilusizo

Wendy Shelembe

Samantha Garvie

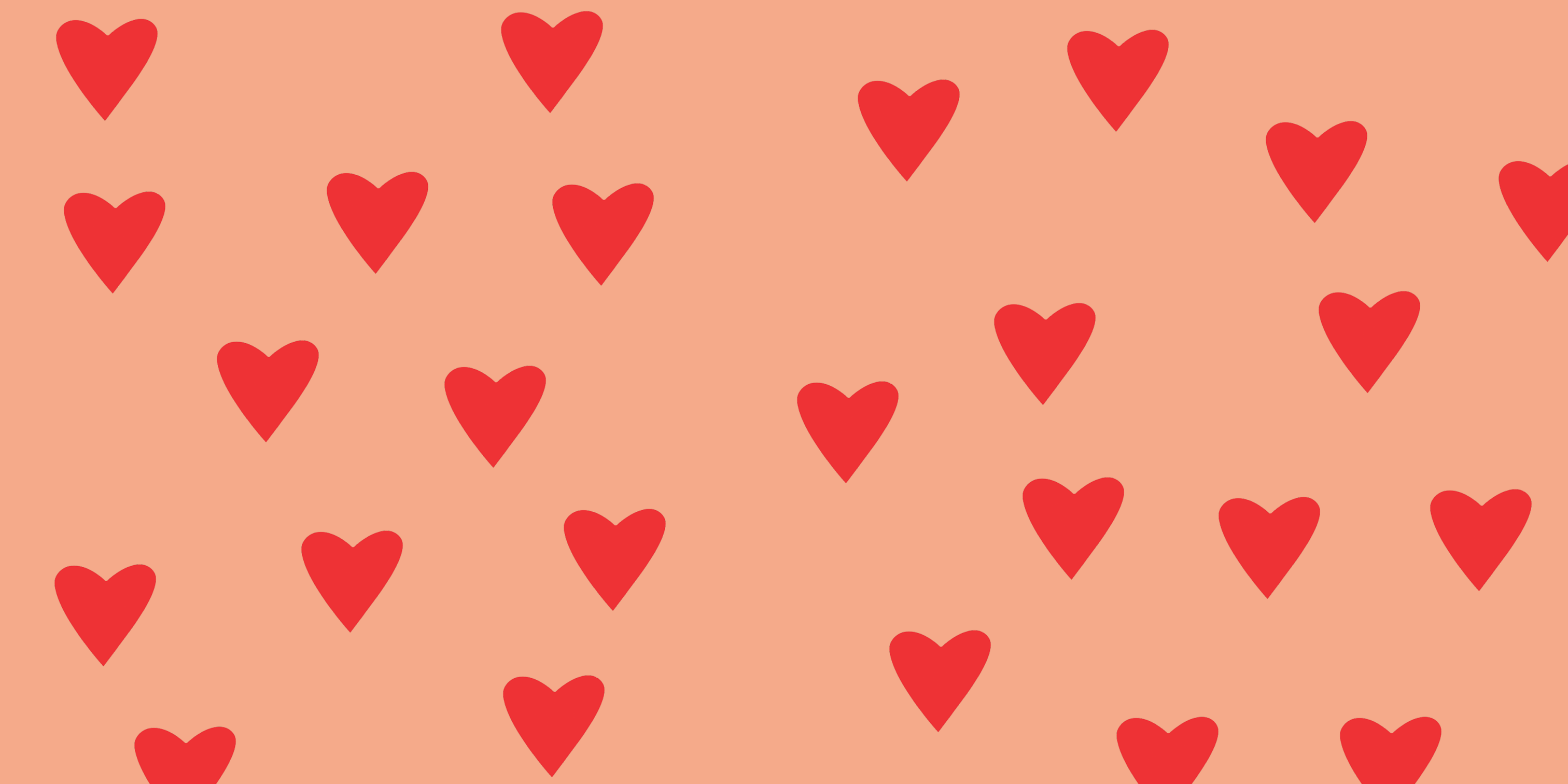
Sibusiso Khumalo



Izandla zikaZenande ezilusizo

Le ncwadi ngeka







bookdash.org

Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative volunteers to create new African storybooks that anyone can freely print, translate and distribute. Then we work with partners to give those books to preschool children to own.

To find out more, and to download beautiful, open-licensed, print-ready books, visit bookdash.org.

Izandla zikaZenande ezilusizo

(Zenande's helping hands)

Illustrated by Sibusiso Khumalo

Written by Wendy Shelembe

Designed by Samantha Garvie

Translated by ZabeNguni Media (Pty) Ltd

with the help of the Book Dash participants in Durban on 29 October 2022.

ISBN: 978-0-948602-07-8

Typeset in Source Sans Pro and Quicksand

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence
(<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>).

You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use. No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Izandla zikaZenande ezilusizo

Wendy Shelembe

Samantha Garvie

Sibusiso Khumalo





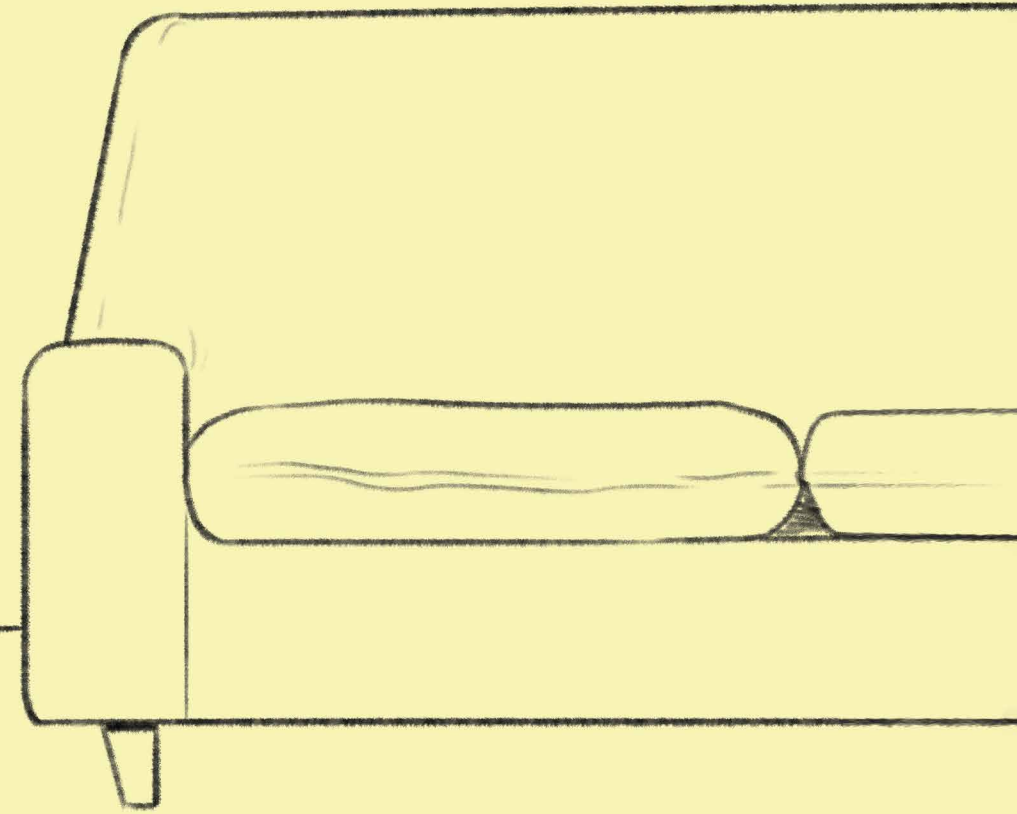
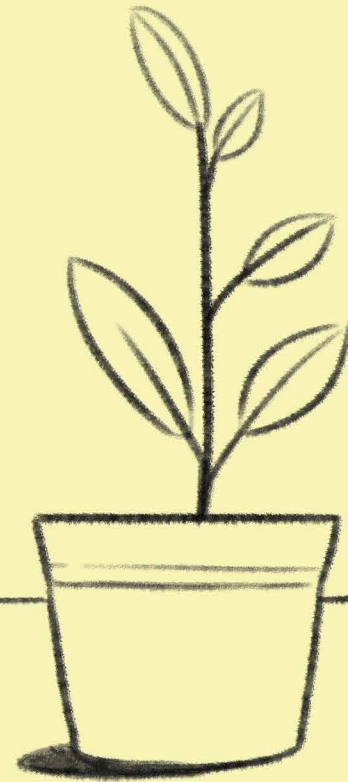
UZenande uhlala nomama wakhe
nomfowabo KwaMashu.

Uthanda ukudlala phandle
ngamathoyizi akhe.



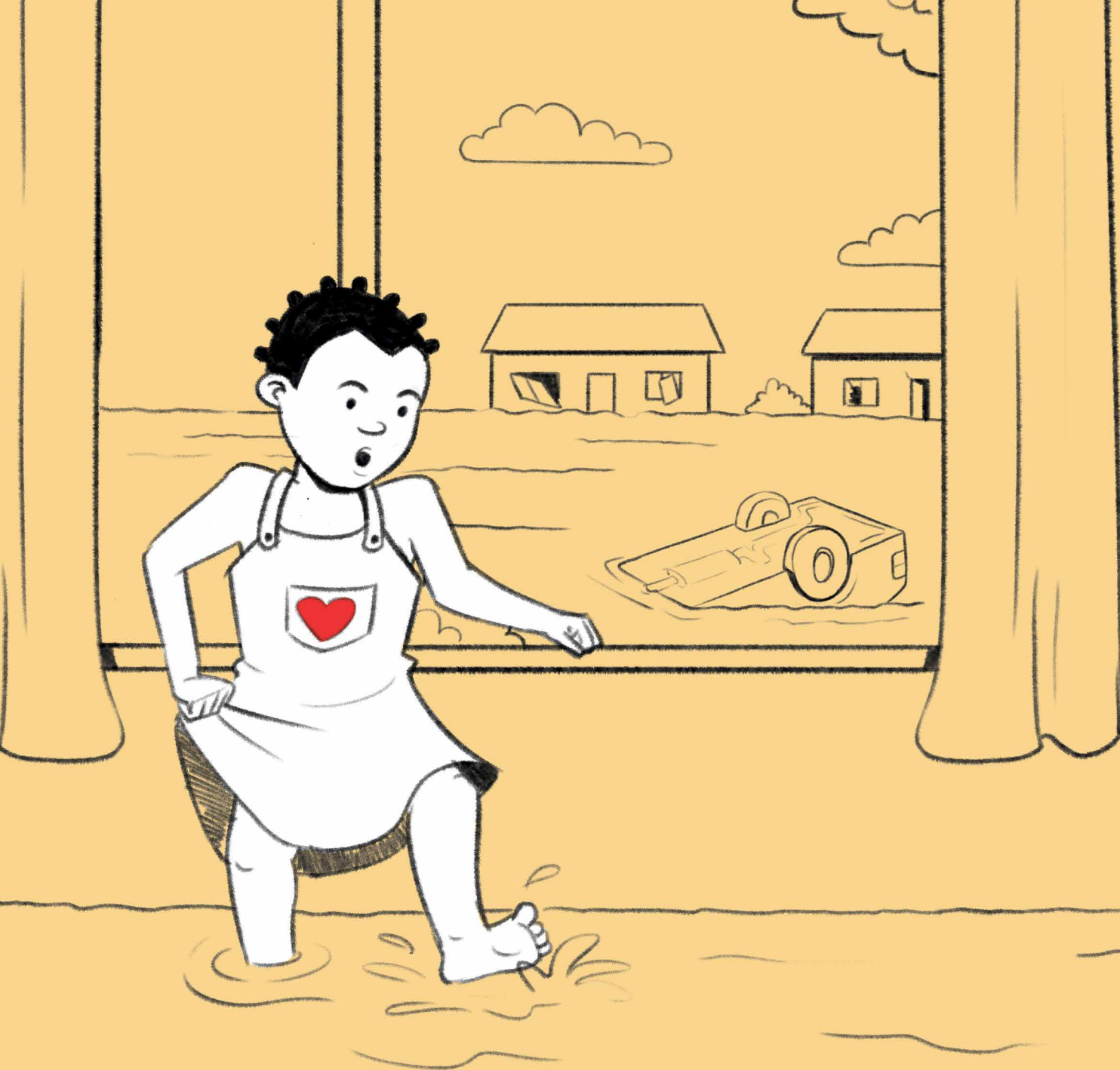
Ngelinye ilanga ekuseni, uMama
utshela uZenande ukuthi ngeke
akwazi ukuyodlala phandle.

Kwamphatha kabi lokhu uZenande.



Uyabuka phandle futhi ubona
izihlahla eziwile, amanzi
amaningi emgwaqweni,
izindlu zimuka nezimoto
zimile zingahambi.





Indlu yakubo ingenwe amanzi,
amanye amafasitela aphukile,
nesihlahla sakhe asithandayo
sika mango sikhukhulekile.



“Mama, kwenzekeni?”



“Bekunezimvula ezinamandla izolo ebusuku, kunomoya omkhulu liduma nokuduma,” kuchaza uMama.

“Hhayi bo!”
UZenande udidekile.
“Ngabe lokhu kuchaza ukuthi
ngeke siphinde siphumele
ngaphandle kwale ndlu?”



“Cha akunjalo, mntanami,” kuhleka uMama.

“Kuphephile ukuphumela phandle manje. Asihambe siyosiza uGog’ uZondi!”



UMama noZenande bawelela
ngaphesheya komgwaqo ukuze
bayobona uGog' uZondi.



Ngempela
nobuso
bakhe bathi
ukuswabuluka.

Omakhelwane sebevele
bamatasatasa bayesula phansi
futhi bazama ukomisa izimpahla
nezingubo zokulala phandle
kwaGog' uZondi.



“Ngikuthengele amaswidi, Gogo,”
kusho uZenande.

“Ewu kodwa uyintombazanyana
ekhethekile.” Kumamatheka
uGog’ uZondi.



“Ngizizwa ngingcono kakhulu
njengoba nonke nilapha
ningisiza,” kusho uGog’ uZondi.

“Ukukusiza kungenze ngazizwa
ngingcono, Gogo!” kumamatheka
uZenande.





